

GB INTRODUCTION

The Little Giant Remote Vertical Mechanical Switch you have purchased is designed to operate in applications with limited space, such as small sump basins and laundry trays, as well as in large tanks. This magnetically activated switch features heavy duty contacts. It is capable of directly controlling pumps up to 13 amps and is not sensitive to turbulence. The RVMS is designed for water and sewage. The RVMS is designed for easy attachment and is available in pump down models only.

Read these instructions carefully. Failure to follow these instructions voids all warranty and could result in bodily harm or property damage. All wiring and plumbing must be permanent and comply with local codes. Be certain power supplying the pump and switch is removed before servicing.

SPECIFICATIONS

Cable.....	Flexible 16 gauge, 2-conductor, SJOW water-resistant
Mounting bracket.....	Stainless steel
Hose clamp.....	Stainless steel
Lift rod.....	Acetyl plastic
Float stop.....	Neoprene
Switch & float housing.....	Non-corrosive PVC plastic for use in liquids to 125°F
Overall diameter.....	12" high x 4" wide
Switch diameter.....	2" high x 2-3/4" wide (excluding cable entrance)
Pumping range.....	Adjustable from 3/4" to 6-1/2"

SAFETY GUIDELINES



MAKE CERTAIN THAT THE UNIT IS DISCONNECTED FROM THE POWER SOURCE BEFORE ATTEMPTING TO SERVICE OR REMOVE ANY COMPONENT!

Vent tank in accordance with local plumbing codes. Do not install pump switch in locations classified as hazardous in accordance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

Install unit in accordance with national and local electrical codes.

Do not handle the unit with wet hands or when standing on a wet or damp surface or in water. This unit is supplied with grounding conductor. To reduce the risk of electrical shock, be certain that it is connected to a properly grounded type receptacle.

In any installations where property damage and/or personal injury might result from inoperative or leaking pump due to power outages, discharge line blockage, or any other reason, use a backup system(s) and/or alarm.

Do not removed label from switch cable.

Voltage 50Hz/60Hz Single-phase Tension 50 Hz/60 Hz monophasé Voltaje 50 Hz/60 Hz monofásico	Maximum Pump Running Current Courant de fonctionnement maximal de la pompe Corriente de servicio máxima de la bomba	Maximum Pump Starting Current Courant de démarrage maximal de la pompe Corriente de arranque máxima de la bomba
120 VAC	13 amps	60 amps

ELECTRICAL CONNECTIONS



Turn off power source before installing or adjusting the switch. Failure to turn power off could result in serious or fatal electrical shock.

Do not connect this product while standing on a wet or damp surface.

Electrical outlet must be located outside of the pump chamber.

Electrical outlet voltage, piggy-back plug voltage, and pump plug voltage must match.

Models/Modèle/Modelo	Catalog number/No De Catalogue/No. De Catalogo	Cord Length/Longueur De Fil/ Longitud Del Cordon
RVMS-10	599261	10 ft.
RVMS-15	599262	15 ft.
RVMS-20	599263	20 ft.

INSTALLATION

PIGGY-BACK PLUG INSTALLATION

- Remove piggy-back plug from electrical outlet before installing or servicing the pump and/or switch.
- Determine desired activation level and pumping range for your installation (Figure 1). Adjust pumping range by moving the float stop up or down the rod (Figure 2). Do not mount switch in direct line of incoming liquid.
- Insert clamp through slots in mounting bracket (Figure 2).
- Position hose clamp around discharge pipe with bracket gripping tabs against pipe. Ensure that cable remains on outside of hose clamp (Figure 2).
- Tighten hose clamp securely once pump switch is in desired position.
- Secure pump cable and switch cable to discharge pipe.
- Connect piggy-back plug to outlet (Figure 3).
- Connect pump plug to piggy-back plug (Figure 3).
- Allow pump to cycle several times to ensure proper pump range. Be certain float mechanism path is not obstructed.

DIRECT-WIRE INSTALLATION

NOTE: Piggy-back plug may be removed for direct-wire installation.

- Turn off circuit breaker. To avoid hazards, and for convenience, install the double pole disconnect (breaker) near the pump installation.
- Determine desired activation level and pumping range for installation (Figure 1). Adjust pumping range by moving float stop up or down rod (Figure 2). Do not mount switch in direct line of incoming liquid.
- Insert clamp through slots in mounting bracket (Figure 2).

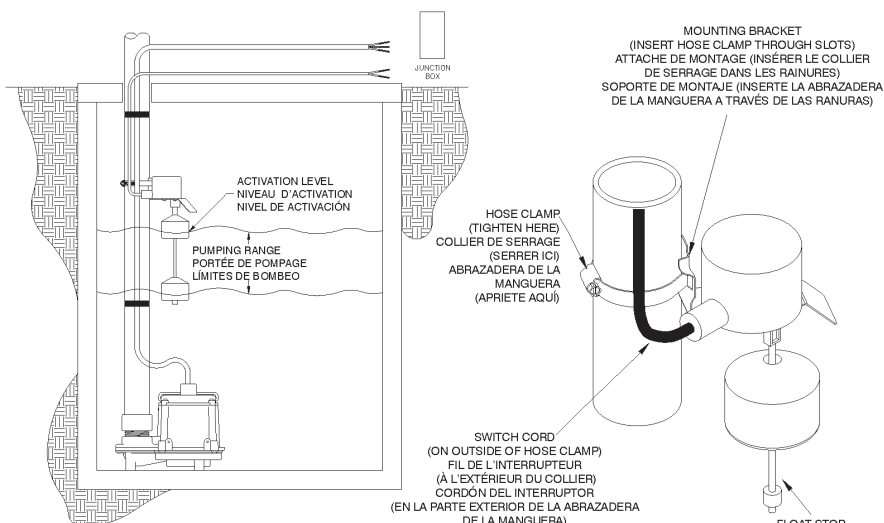


FIGURE 1

FIGURE 2

- Position hose clamp around discharge pipe with bracket gripping tabs against pipe. Ensure that cable remains on outside of hose clamp (Figure 2).
- Tighten hose clamp securely once pump switch is in desired position.
- Secure pump cable and switch cable to discharge pipe.
- Direct-wire pump switch installation as shown in Figure 4.
- Allow the pump to cycle several times to ensure proper pump range. Be certain float mechanism path is not obstructed.

TESTING

Without water in sump, plug pump cord into the back of the switch plug. Plug switch into outlet. Lift float and listen for pump to operate. Do not run pump for more than 5 seconds. Next, run water into sump where pump is installed. Fill the sump to the "on" level and allow the pump to remove water to the "off" level.

CAUTION: To prevent damage to pump, do not set switch turn-off level below 2 inches above bottom of pump base. Also be sure that the pump is secured in its position so that the float will not become stuck between the pump and the basin, which could prevent the pump from turning ON or OFF. Be sure the hose clamp is secure so that the switch cord does not accidentally slip and change the pre-set ON/OFF levels.

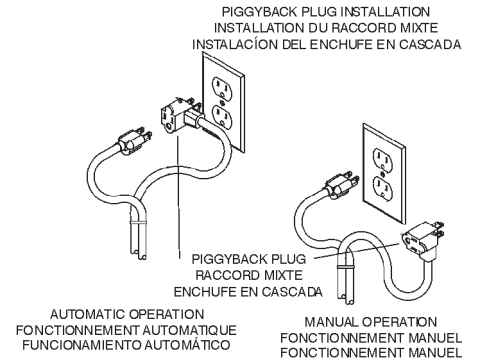


FIGURE 3

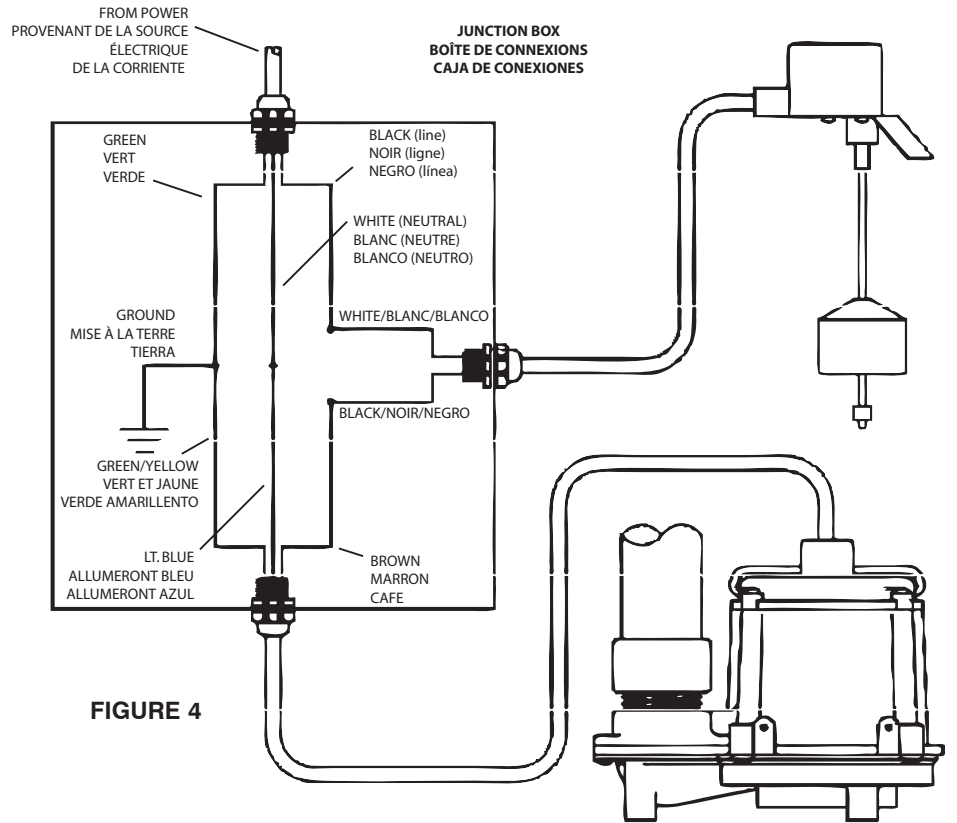


FIGURE 4

NOTE: Little Giant cannot be responsible for damages caused by the faulty or negligent installation of this control. If you feel that you may encounter problems in installing this device, we respectfully suggest you engage the services of a competent plumber, electrician, or qualified service person.

REPLACEMENT OF RVMS PUMP SWITCH FOR WRS BASINS

- CAUTION!** Disconnect the unit from the power source before attempting to service or rework any components.
- Disconnect unit from inlet pipe, vent pipe, and discharge pipe.
- Remove the 14 machine screws from around the basin cover.
- Take off basin cover and remove cord grommet.
- Remove old pump switch cord from the cord grommet.
- If existing switch is an RVMS model, loosen the stainless-steel clamp that attaches the RVMS pump switch to the discharge pipe. If existing switch is a diaphragm model, simply unscrew the switch bracket from the pump and proceed to Step 8.
- Slide the RVMS pump switch up and off the discharge pipe. Be careful to note the switch's orientation for re-assembly.
- Trim 1.25" from the replacement RVMS pump switch stem. Orient the rubber grommet to the location shown in Figure 5.
- Clean out the basin to ensure maximum product performance. Replace the RVMS pump switch in the reverse order in which it was removed.

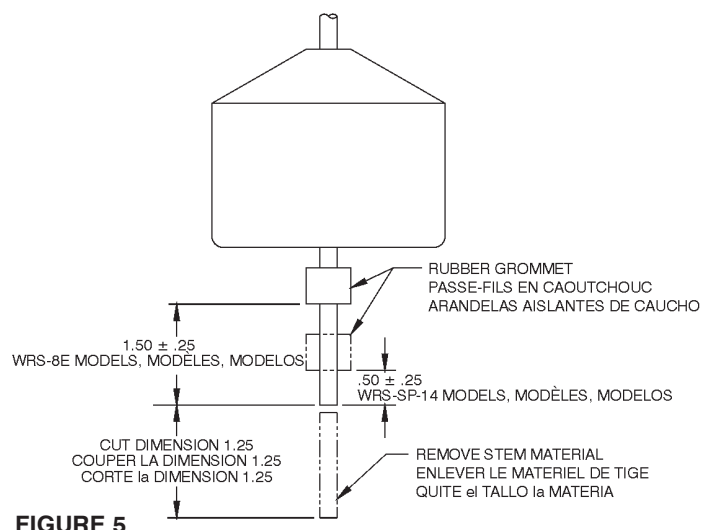


FIGURE 5

A-L783

F INTRODUCTION

L'interrupteur mécanique vertical à distance Little Giant que vous venez d'acquérir a été conçu pour de petits espaces, tels des petits bassins de puisards ou des bacs à laver (bien qu'il convienne aussi pour les gros réservoirs). Cet interrupteur à commande magnétique possède des contacts à haute résistance. Il peut commander directement des pompes allant jusqu'à 13A et n'est pas affecté par les turbulences. L'interrupteur est homologué pour l'eau et les égouts et certifié par l'. Conçu pour être fixé facilement à la pompe, il n'est compatible qu'avec les systèmes de vidange.

Lire attentivement les présentes instructions. Le non-respect de celles-ci annule toute garantie et peut causer des atteintes aux personnes ou à la propriété. Tous les branchements de fils et de tuyaux doivent être permanents et conformes aux codes en vigueur. Interrompre le courant à la source avant de faire l'entretien de la pompe. Avant toute réparation, s'assurer que l'alimentation électrique de la pompe et de l'interrupteur est coupée.

CARACTERISTIQUES

Câble	Calibre 16 flexible, 2-conducteurs, , SJOW hydrofuge
Attache de montage	Acier inoxydable
Collier de serrage	Acier inoxydable
Tige de levage	Plastique acétylé
Arrêt du flotteur	Néoprène
Boîtiers du flotteur	
et de l'interrupteur.....	Plastique PVC antirouille pouvant être utilisé dans des liquides allant jusqu'à 52 °C
Dimensions hors-tout.....	30,48 cm de hauteur par 10,16 cm de largeur.
Dimensions du mécanisme	
de l'interrupteur.....	5,08 cm de hauteur par 6,99 cm de largeur (entrée de câble exclue)
Portée de pompage	Réglable de 1,91 cm à 16,51 cm

DIRECTIVES DE SECURITE



S'ASSURER QUE LA POMPE EST DÉBRANCHÉE AVANT DE RETIRER OU DE FAIRE L'ENTRETIEN DE TOUTE PIÈCE!

Le réservoir doit être aéré conformément aux codes de plomberie locaux. Éviter d'installer l'interrupteur à des endroits considérés dangereux par le Code national de l'Électricité (É.-U.), ANSI/NFPA.

Installer conformément aux codes d'électricité locaux et fédéraux.

Éviter de manipuler avec les mains humides ou en se trouvant sur une surface humide ou mouillée ou bien dans l'eau. Un conducteur au sol est fourni avec cet appareil. L'interrupteur est pourvu d'un conducteur de mise à la terre et/ou d'une fiche à trois branches.

L'utilisation d'un ou de plusieurs systèmes auxiliaires et/ou d'un système d'alarme est recommandée pour toute installation potentiellement dangereuse (fuite ou défectuosité causées par une coupure de courant, un blocage du circuit de refoulement ou pour toute autre raison) pour les personnes ou la propriété.

Ne pas enlever l'étiquette du câble de l'interrupteur.

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES



Couper l'alimentation électrique avant d'installer ou de régler l'interrupteur.

Si l'alimentation n'est pas coupée, il pourrait en résulter un choc électrique sérieux, voire fatal.

La no desconexión de la corriente puede resultar en un choque eléctrico grave o fatal.

La prise électrique doit être située hors de la boîte de la pompe.

Les tensions de la prise, de la pompe et du raccord mixte doivent être semblables.

DIRECTIVES D'ENTRETIEN
LOS VOLTAJES DEL TOMACORRIENTE, DEL ENCHUFE EN CASCADA Y DE LA BOMBA DEBEN CORRESPONDER.

- Le raccord mixte doit être retiré de la prise de courant avant l'installation/la réparation de la pompe ou de l'interrupteur.
- Déterminer le niveau d'activation et la portée de pompage de votre installation (voir Fig. 1). La portée de pompage peut être modifiée en déplaçant le flotteur sur la longueur de la tige. L'interrupteur ne devrait pas être installé en ligne directe avec l'entrée du liquide.
- Insérer le collier de serrage dans les rainures de l'attache de montage (voir Fig. 2).
- Placer le collier autour du tuyau d'écoulement (l'attache doit agripper les pattes autour du tuyau). Le câble doit rester hors du collier (voir Fig. 2).
- Une fois l'interrupteur dans la position désirée, bien serrer le collier.
- Fixer les câbles de la pompe et de l'interrupteur au tuyau d'écoulement.
- Insérer le raccord mixte dans la prise de courant (Fig. 3).
- Brancher la fiche de la pompe dans le raccord mixte (Fig. 3).
- Laisser la pompe effectuer plusieurs cycles pour confirmer sa bonne portée. S'assurer que le mécanisme du flotteur n'est nullement gêné.

INSTALLATION EN BRANCHEMENT DIRECT

- Déclencher le disjoncteur. Pour éviter tout risque, et pour plus de commodité, installer le disjoncteur bipolaire près de la pompe.
- Déterminer le niveau d'activation et la portée de pompage de votre installation (voir Fig. 1). La portée de pompage peut être modifiée en déplaçant le flotteur sur la longueur de la tige. L'interrupteur ne devrait pas être installé en ligne directe avec l'entrée du liquide.
- Insérer le collier de serrage dans les rainures de l'attache de montage (voir Fig. 2).
- Placer le collier autour du tuyau d'écoulement (l'attache doit agripper les pattes autour du tuyau). Le câble doit rester hors du collier (voir Fig. 2).
- Une fois l'interrupteur dans la position désirée, bien serrer le collier.
- Fixer les câbles de la pompe et de l'interrupteur au tuyau d'écoulement.
- Raccorder directement l'interrupteur tel qu'illustré à la Figure 4.
- Laisser la pompe effectuer plusieurs cycles pour confirmer sa bonne portée. S'assurer que le mécanisme du flotteur n'est nullement gêné.

VÉRIFICATION

Une fois le puisard vide, brancher la pompe à la prise de l'interrupteur. Raccorder l'interrupteur à la prise de courant. Lever le flotteur et vérifier si la pompe se met en marche. Éviter de faire fonctionner la pompe pendant plus de 5 secondes. Verser l'eau dans le puisard. Remplir jusqu'au niveau d'activation et laisser la pompe fonctionner jusqu'au niveau d'arrêt.

MISE EN GARDE: Pour prévenir des dommages à la pompe, éviter de régler le niveau d'arrêt de l'interrupteur à moins de 2 pouces au-dessus de la base de la pompe. S'assurer aussi que la pompe est solidement fixée dans sa position afin que le flotteur ne soit pas coincé entre la pompe et le bassin (cela pourrait empêcher le démarrage ou l'arrêt de la pompe). Vérifier que le collier de serrage est bien fixé afin que le fil de l'interrupteur ne glisse pas et modifie les niveaux d'activation et d'arrêt.

NOTE: Little Giant ne saurait être tenue responsable des dommages causés par une installation incorrecte ou négligente de ce dispositif de commande. Si vous croyez avoir besoin d'aide pour installer ce produit, nous vous recommandons de confier cette tâche à un plombier, à un électricien ou à un technicien qualifié.

INSTRUCTIONS POUR LE REMPLACEMENT DE L'INTERRUPTEUR DE POMPE

AVANT INTERRUPTEUR À FLOTTEUR MÉCANIQUE VERTICAL POUR CUVES WRS.

- Mise en garde ! S'assurer que l'appareil est débranché de sa source d'alimentation avant d'en effectuer l'entretien ou de remettre en état un composant.
- Débrancher l'appareil du tuyau d'entrée, du tuyau d'évent et du tuyau d'évacuation.
- Déposer les 14 vis mécaniques du pourtour du couvercle de la cuve.
- Retirer le couvercle de la cuve et enlever l'œillet de cordon.
- Déposer le cordon de l'interrupteur de l'ancienne pompe de l'œillet de cordon.
- Si l'interrupteur est un modèle avec interrupteur à flotteur mécanique vertical, desserrer la pince en acier inoxydable qui retient l'interrupteur à flotteur mécanique vertical de la pompe au tuyau d'évacuation. Si l'interrupteur est un modèle avec diaphragme, dévisser simplement le support de l'interrupteur de la pompe et continuer à l'étape 8.
- Faire glisser l'interrupteur à flotteur mécanique vertical de la pompe vers le haut pour l'extraire du tuyau d'évacuation. Veiller à prendre note de l'orientation de l'interrupteur pour le réassemblage.
- Couper 32 mm (1,25 po) de la tige de l'interrupteur à flotteur mécanique vertical de la pompe. Orienter l'œillet en caoutchouc, tel qu'illustré à la figure 5.
- Nettoyer la cuve pour assurer un rendement maximal de l'appareil. Remettre en place l'interrupteur à flotteur mécanique vertical de la pompe dans l'ordre inverse de sa dépose.

E INTRODUCCION

El Interruptor Remoto Mecánico y Vertical (RVMS) de Little Giant que ha comprado está diseñado para funcionar en aplicaciones con espacio limitado, tales como cuencos de sumideros pequeños y bandejas de lavanderías, así como en tanques grandes. Este interruptor, que es activado magnéticamente, posee contactos muy resistentes. El mismo es capaz de controlar directamente a bombas hasta 13A y no es sensible a turbulencias. La unidad RVMS está aprobada para agua y alcantarillado. La RVMS está diseñada para un acoplamiento fácil y se dispone sólo en modelos para bombeo de evacuación.

Lea estas instrucciones detenidamente. El incumplimiento de estas instrucciones anulará cualquier garantía y podría tener como consecuencia lesiones personales o daños materiales. Todo el cableado y las conexiones de plomería deben ser permanentes y cumplir con los códigos locales. Desconecte la alimentación eléctrica desde la caja de fusibles antes de brindar mantenimiento a la bomba. Asegúrese de que antes de dar servicio se quite la corriente que alimenta a la bomba y el interruptor.

ESPECIFICACIONES

Cable	Calibre 16 flexible, 2-conductores, SJOW-A (UL), SJOW (CSA) resistente al agua
Soporte de montaje	Acero inoxidable
Abrazadera demanguera	Acero inoxidable
Varilla elevadora	Plástico de acetilo
Tope del flotante	Neopreno
Interruptor y cubierta del flotante	Plástico PVC no corrosivo para uso en líquidos hasta 52°C
Dimensiones generales	30,48 cm de altura por 10,16 cm de ancho
Dimensiones del mecanismo	
del interruptor.....	5,08 cm de altura por 6,99 cm de ancho (excluye la entrada de cable)
Límites de bombeo	Ajustable desde 1,91 cm hasta 16,51 cm

REGLAMENTO DE SEGURIDAD



ASEGÚRESE QUE LA BOMBA ESTÉ DESCONECTADA DE LA FUENTE ELÉCTRICA ANTES DE DARLE SERVICIO O QUITAR ALGUNOS DE SUS COMPONENTES.

El tanque debe ser ventilado conforme con los códigos locales para instalaciones sanitarias. No instale un interruptor de bomba en lugares clasificados como peligrosos según el Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70.

Instale la unidad conforme con los códigos eléctricos nacionales y locales.

No manipule la unidad con las manos mojadas o cuando esté parado sobre una superficie mojada o húmeda o en agua. Esta unidad se suministra con un conductor de conexión a tierra y/o un enchufe de acoplamiento tipo de conexión a tierra.

En cualquier instalación donde puedan ocurrir daños materiales y/o lesiones personales que resulten del funcionamiento inadecuado o de fugas en la bomba a causa de fallos en la alimentación eléctrica, bloqueo de la línea de la descarga, o cualquier otra razón, se deberá usar uno o varios sistemas de respaldo y/o alarmas.

No quite la etiqueta del cable del interruptor.

CONEXIONES ELECTRICAS



Desconecte la alimentación de corriente ante de instalar o ajustar el interruptor.

La no desconexión de la corriente puede resultar en un choque eléctrico grave o fatal.

No conecte este producto cuando esté parado sobre una superficie mojada o húmeda.

El tomacorriente debe estar ubicado fuera de la cámara de la bomba.

Los voltajes del tomacorriente, del enchufe en cascada y de la bomba deben corresponder.

INSTALACION
INSTALACIÓN DEL ENCHUFE EN CASCADA

- El enchufe en cascada debe quitarse del tomacorriente antes de la instalación o servicio de la bomba y/o interruptor.
- Determine el nivel de activación deseado y los límites de bombeo para su instalación, Fig. 1. Los límites de bombeo pueden ajustarse mediante el movimiento del tope del flotante hacia arriba o hacia abajo en la varilla. El interruptor no debe montarse en línea directa con el líquido entrante.
- Inserte la abrazadera a través de las ranuras en el soporte de montaje, Fig. 2.
- Posicione la abrazadera de la manguera alrededor del tubo de descarga con el soporte agarrando las orejetas contra el tubo. El cable debe mantenerse en la parte exterior de la abrazadera de la manguera, Fig. 2.
- Una vez que el interruptor de la bomba esté en la posición deseada, apriete bien la abrazadera de la manguera.
- Asegure el cable de la bomba y el cable del interruptor al tubo de descarga.
- Conecte el enchufe en cascada nuevamente al tomacorriente (Fig. 3).
- Conecte el enchufe de la bomba al enchufe en cascada (Fig. 3).
- Deje que la bomba ejecute varios ciclos para garantizar límites correctos. Asegúrese de que la trayectoria del mecanismo del flotante no esté obstruida.

INSTALACIÓN DE CONEXIÓN DIRECTA

Para la instalación de conexión directa es posible que tenga que quitarse el enchufe en cascada.

- Desconecte los disyuntores del circuito. Para evitar peligros, y por conveniencia, instale el desconectador (disyuntor) de doble polaridad cerca de la instalación de la bomba.
- Determine el nivel de activación deseado y los límites de bombeo para su instalación, Fig. 1. Los límites de bombeo pueden ajustarse mediante el movimiento del tope del flotante hacia arriba o hacia abajo en la varilla. El interruptor no debe montarse en línea directa con el líquido entrante.
- Inserte la abrazadera a través de las ranuras en el soporte de montaje, Fig. 2.
- Posicione la abrazadera de la manguera alrededor del tubo de descarga con el soporte agarrando las orejetas contra el tubo. El cable debe mantenerse en la parte exterior de la abrazadera de la manguera, Fig. 2.
- Una vez que el interruptor de la bomba esté en la posición deseada, apriete bien la abrazadera de la manguera.
- Asegure el cable de la bomba y el cable del interruptor al tubo de descarga.
- Conecte directamente la instalación del interruptor de la bomba según se muestra en la Fig. 4.
- Deje que la bomba ejecute varios ciclos para garantizar límites correctos. Asegúrese de que la trayectoria del mecanismo del flotante no esté obstruida.

COMPROBACION

Sin agua en el sumidero, conecte el cordón de la bomba a la parte posterior del enchufe del interruptor. Conecte el interruptor al tomacorriente. Levante el flotante y escuche funcionar a la bomba; no la deje funcionar por más de 5 segundos. Luego, deje correr agua dentro del sumidero donde la bomba está instalada. Llene el sumidero hasta el nivel "on" (encendido) y deje que la bomba evacue agua hasta el nivel "off" (apagado).

CUIDADO: Para prevenir daños a la bomba, no establezca el nivel de apagado del interruptor a menos de 2 pulgadas por encima de la base de la bomba. Asegúrese además de que la bomba esté bien fija en su posición de forma tal que el flotante no quede trabado entre la bomba y el cuenco, lo que prevendría que la bomba se "ENCIENDA" o "APAGUE". Asegúrese de que la abrazadera de la manguera esté fija de forma tal que el cordón del interruptor no resbale accidentalmente y cambie los niveles establecidos con antelación de ENCENDIDO/APAGADO.

NOTA: Little Giant no puede ser responsable de los daños causados por una instalación defectuosa o negligente de este control. Si piensa que puede presentar problemas en la instalación de este dispositivo, respetuosamente sugerimos que contrate a un plomero competente, un electricista o a una persona de servicio calificada.

INSTRUCCIONES PARA EL REEMPLAZO DEL INTERRUPTOR PARA LA BOMBA RVMS (INTERRUPTOR MECÁNICO VERTICAL Y REMOTO)

- ¡Precaución! Asegúrese de que la unidad esté desconectada de la fuente de energía antes de realizar cualquier servicio técnico o cambiar cualquier componente.
- Desconecte la unidad del tubo de entrada, tubo de ventilación y tubo de descarga.
- Quite los 14 tornillos de máquina que están alrededor de la tapa de la cubeta.
- Quite la tapa de la cubeta y el ojal del cable.
- Quite el cable del interruptor para la bomba anterior del ojal del cable.
- Si la bomba existente es modelo RVMS, afloje la abrazadera de acero inoxidable que sujeta el interruptor para la bomba RVMS al tubo de descarga. Si el interruptor existente es de modelo de diafragma, simplemente desenrosque el soporte del interruptor de la bomba y siga al paso 8.
- Deslice el interruptor para la bomba RVMS hacia arriba para quitarlo del tubo de descarga. Asegúrese de recordar la orientación del interruptor para el reensamblado.
- Corte 31,75 mm (1,25 pulg.) de la base de interruptor de reemplazo para la bomba RVMS. Ubique el ojal de goma hacia la posición que aparece en la figura 5.
- Limpie la cubeta para asegurar el rendimiento máximo del producto. Reemplace el interruptor para la bomba RVMS en el orden inverso al que se quitó.